金融機関から借入れをする際、経営者以外の第三者による連帯保証は原則不要です

中小企業が金融機関から借入れを行う際に、経営者の皆様が頭を悩ます問題の一つに保証人の問題があります。近年、政府においては、保証人を巡る問題について、様々な対応を行ってきており、今回は、第三者保証を不要とする取組の現状をご紹介します。

《民間金融機関の対応》

平成23年7月14日以降、民間金融機関（銀行、信用金庫、信用組合など）で借入れをする場合、金融機関は経営者以外の第三者の個人連帯保証を求めないことを原則としています。

※信用保証協会の信用保証制度を利用して借入れをする場合は、平成18年4月1日から、第三者保証は原則不要となっています。但し、次のような特別な事情がある場合は、例外的に受け入れる場合もあります。

①実質的な経営権を有している者、営業許可名義人又は経営者本人の配偶者（当該経営者本人と共に事業に従事する配偶者に限る）が連帯保証人となる場合

②経営者本人の健康上の理由のため、事業承継予定者が連帯保証人となる場合

③財務内容等の経営の状況を総合的に判断して、通常考えられる保証のリスク許容額を超える保証依頼がある場合であって、当該事業の協力者や支援者から積極的に連帯保証の申し出があった場合（但し、協力者等が自発的に連帯保証の申し出を行ったことが客観的に認められる場合に限る）

《公的金融機関の対応》

日本政策金融公庫、商工組合中央金庫で借入れをする場合も、第三者保証は原則不要となっています。

県制度融資 「為替変動緊急対策資金（経営安定資金）」のご案内

県では、急激な為替変動等による原材料価格の高騰で、経営が悪化している中小企業者の金融支援として、「為替変動緊急対策資金」の運用を開始した。

【融資対象者】県内で事業実績を1年以上有する中小企業者または中小企業団体で次のいずれかを満たす方。

1為替相場の急激な変動により、最近の3か月間または6か月間の売上高が前年同期または2年前同期に比較して、3％以上減少しているもの

2為替相場の急激な変動により、次の全ての要件を満たすもの。

①主要原材料の最近1か月間の仕入価格（単価）が、前年同期と比較して10％以上上昇していること。

②物の販売または役務の提供の価格の引上げが著しく困難であり、最近3か月間または6か月間の売上高に占める主要原材料の仕入価格の割合が、前年同期または2年前同期の売上高に占める主要原材料の仕入価格の割合が、前年同期の売上高を上回っていること。

【融資限度額】3千万円

【資金使途】運転資金・設備資金

【期　間】10年以内

※据置1年以内。ただし建物の場合は2年以内

【金利※別途保証料必要】

1・4％以内（保証付き責任共有制度対象外）

1・6％以内（保証付き責任共有制度対象）

【担保・保証人】取扱金融機関および信用保証協会の定めるところによる

【取扱金融機関】銀行、信用金庫、信用組合または商工中金の県内営業店

【問合せ先】県産業労働観光部経営支援課（℡028―623―3181）

太陽光LEDによる世界一への挑戦 おおたイルミネーション2013開催

太田

今年も北部運動公園で冬の夜空を飾る「おおたイルミネーション2013」を開催します。150万のLEDが作り出す幻想的な光の世界が皆様をお待ちしています。

開催期間　平成25年11月16日(土)～平成26年1月13日(月)

点灯時間　午後5時30分～午後10時

※日没時間により変更あり

会　場　太田市北部運動公園（太田市上強戸町）

駐車料金　乗用車　500円　バス　2000円

オープニング点灯式

11月16日(土)午後6時30分から「おおたイルミネーション2013点灯式」を開催。

・13時（予定）からは、太陽光LED世界記録挑戦イベントを開催

・ご当地アイドルグループのミニライブ開催

・イベント後、カウントダウンで点灯。花火による音と光のコラボレーション

食と光の祭典

12月7日(土)　午前10時～

・近隣のご当地グルメが集合

・友好都市の弘前りんごの無料配布や販売

主催　北部運動公園事業推進協議会

共催　太田市

後援　太田商工会議所・太田市観光協会

問合せ先　北部運動公園事業推進協議会事務局（℡0276―37―3434）

市役所本庁舎　イルミネーション

平成25年12月5日(木)～

午後5時～午後10時

点灯式

平成25年12月5日(木)　午後5時20分

両毛5市会議所ニュース

両毛地域の情報化を図り、深い関係にあるこの地域の広域的活性化のため、5市会議所の協力を得て作成しています。

秋のビッグイベント 第37回館林市産業祭開催

館林

館林市の秋のビッグイベント第37回館林市産業祭（館林市・商工会議所・JA邑楽館林主催）が、11月17日(日)午前8時より館林市文化会館および周辺会場で開催されます。

館林商工会議所コーナーでは、郷土物産展示即売など約50の事業所や団体が出展、また10月に開催された第3回「麺―1グランプリin館林」のグランプリなどが特別出店いたします。

その他山形県天童市や沖縄県名護市の物産展など盛りだくさんの催しが行なわれます。

当日は、永年勤続優良従業員表彰、郷土芸能・のど自慢大会、大道芸、福引抽選会なども行われますので、ぜひご家族そろってお出かけください。

〝どっちがお好き？〟「ぐんまvsとちぎ ウマいもん合戦in桐生」開催！

桐生

群馬県・栃木県のグルメ・特産品を広く紹介し、さらなる誘客を図るため「ぐんまvsとちぎ・ウマいもん合戦in桐生～グルメ・特産品大集合～」が、11月16日(土)・17日(日)の2日間、午前10時から午後3時まで桐生市相生町運動公園（桐生市相生町3―300）で開催される。東毛地区の各市町村や栃木県4市（栃木市・佐野市・足利市・日光市）の物産やグルメが販売されるほか、「麺の里」両毛五市の会が団体ごとにブースを出店する。同イベントは、昨年桐生市の新川公園で初開催され、2日間で四万五千人を集客した人気イベント。

当日は、グルメ・物産の他にも「ゆるキャラショー」やご当地アイドルのステージイベント、群馬ダイヤモンドペガサスによる野球教室なども予定されており、家族揃って楽しめる。

イベントに関するお問い合わせは、群馬県東部県民局東部行政事務所企画振興係まで（℡0276―32―2215）

「学び舎のまち足利／「三大陶器まつり&足利グルメグランプリ」開催！

足利

足利秋まつり実行委員会では、行政・観光関連施設団体等と連携・協力のもと「足利秋まつり」を実施する。

メーンテーマは、「学び舎のまち足利」。市内で開催される秋の観光イベントを中心に、郊外型観光施設の栗田美術館・あしかがフラワーパークとの協力による「三大陶器まつり」や、好評の「足利グルメグランプリ」を加え、中心街開催イベントとの連携を含めて「学び観光・体験観光」を推進する計画。

実施期間は、10月26日から11月末の約1ヶ月間。特に11月22日からの期間は、「足利学校さまつり」、「三大陶器まつり&足利グルメグランプリ」等が開催される。問合せは、足利秋まつり実行委員会（足利商工会議所内／℡0284―21―1354）まで。

◆足利秋まつり期間

平成25年10月26日～11月末日

◆場所　史跡足利学校、栗田美術館、あしかがフラワーパークほか

主なイベント

○三大陶器まつり&足利グルメグランプリ

期　間　11月22日(金)～24日(日)3日間

会　場　栗田美術館まつり会場は無料

入場料　三大陶器（益子・笠間・有田）の販売や地元陶芸家の作品販売、ろくろ体験など。

内　容

経営者ご自身の「現役引退後の生活資金」のことをお考えですか？

年金だけでは不十分で、不安がある。自分で積み増しするには、どんなものがあるのかな…

小規模企業共済制度

平成23年1月から、個人事業主の「共同経営者」も加入できます！
一事業主につき「2名」まで。

事業主　共同経営者　⇨　事業主　共同経営者
加入できない　2名まで加入できる
※詳しくは下記連絡先まで

1 加入し、掛金を毎月積み立てておけば…

2 将来、「廃業」「役員退任」等が生じたときに共済金をお受け取りいただけます。

3 現役引退後の安心した生活設計が図れます。

★掛金は全額所得控除の対象になります。（左図は掛金月額3万円の場合）

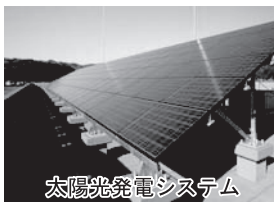
●共済制度の詳しい内容は、パンフレット等を必ずご覧ください。

共済制度のお申し込みは
佐野商工会議所
〒327-0027 栃木県佐野市大和町2687-1
TEL. 0283-22-5511　FAX. 0283-22-5517

共済制度の運営機関
中小企業と地域振興をもっとサポート
独立行政法人
中小企業基盤整備機構
〒105-8453 東京都港区虎ノ門3-5-1 虎ノ門37森ビル
共済相談室 TEL 050-5541-7171
URL http://www.smrj.go.jp/kyosai/index.html

人事・労務のスペシャリストである社会保険労務士4名が万全の体制でサポートいたします！
田村社会保険労務士事務所
電話 0283-27-2677
e-mail jinji@tamura-sr.jp HP 田村社会保険労務士 検索
助成金を活用したい
社会保険の手続き代行
就業規則の作成・見直し
労災・年金などの相談
給与計算・勤怠管理の代行
年金事務所、労基署の調査も対応します！

太陽光発電、省エネ対策のことなら昭和電機へ！
佐野市で創業85年の信頼実績のある企業です。
地球にやさしい電気の上手な使い方をアドバイス致します。



■ 太陽光発電システム
■ LED照明
■ エアコンクリーニング
■ 自家発電設備
■ モーターメンテナンス

SHOWA 昭和電機株式会社
佐野市植野町1858
TEL0283-22-3166(代)
FAX0283-23-2131
URL http://www.showaelc.co.jp E-mail:info@showaelc.co.jp

2013.12.4（水）クリスマスディナーショー
森本　英世　×　安倍里葎子
元敏いとうとハッピー&ブルー　リードボーカル　♪代表曲「今夜は離さない」他

1st.stage
17:30～ディナー
18:20～ショー

2nd.stage
20:20～ディナー
21:20～ショー

全席指定（料飲込￥20,000）　♪特別ゲスト：赤城しげる

ホテルマリアージュ仙水
栃木県佐野市奈良渕町316　ご予約・お問合せ/0283-24-4828
Mail : otoiawase@marriage-sensui.com

ジョブ・カード制度説明会
日　時：平成25年12月12日(木) 13:30～15:00
場　所：足利商工会議所(足利市通3丁目2757)
内　容：①ジョブ・カード制度の最新情報
②基調講演「経営者のための"今どき"の人材育成術」
キャリア・コンサルタント 心理カウンセラー 大島　翠 氏
③事例紹介(有)ココ・ファーム・ワイナリー)
【申込み・問合せ先】
栃木県ジョブ・カードサポートセンター
足利商工会議所内　TEL0284―21―1354

はんこ専門店
実印・銀行印・みとめ印・会社設立印・ゴム印
厄除印（特別祈願印材使用）・シャチハタ印取扱店
誠美堂
佐野市堀米町3946-19(旧キンカ堂東)
TEL 23－3168 ・ FAX 23－3866
http://www16.ocn.ne.jp/~seibido/